FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Québec — District No. 201 Témiscouata — S. District No. 18 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Paroisse St Modeste — {City, town, village, township / Cité, ville, village, canton ou

Page 3 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Pierre Couillard — {Enumerator / Recenseur.

5-7-8 Juin

Dist. 201
Enu. 31

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMEROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF CHILDREN OF FIVE YEARS OF AGE AND UP / INSTRUCTION ET LANGUE DES ENFANTS DE CINQ ANS ET PLUS			
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account.	Number of weeks employed at all occupations during the year.	Wages received in full for work performed.	Wages contributed to joint family support.	Wages received in part for work performed.	Number of weeks employed at chief occupation.	Time employed at chief occupation.	Time employed at other occupations.	Total earnings during the year.	Salary or wages per year, month, week, day or hour.	Dwellings.	Families.	Other risks.	Number related to Head.	Can read.	Can write.	Language usually spoken.	Language usually spoken.
Habitation.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte.	Nombre de semaines de travail dans l'année.	Montant des gages reçus pour travail exécuté.	Gages contribués à l'entretien de la famille.	Montant des gages reçus pour travail exécuté.	Nombre de semaines de travail à l'emploi principal.	Temps de travail à l'emploi principal.	Temps de travail à d'autres emplois.	Total des gages pour l'année.	Salaire ou gages par année, mois, semaine, jour ou heure.	Pour les habitations.	Pour les familles.	Pour les autres risques.	Nombre de parenté avec le chef.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue parlée habituellement.	Langue parlée habituellement.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
1		Lucier Marie-Louise	St Modeste 2e Rang	F.	Fille	C	Juillet	1888	22	P. Québec			Française	Canadien	Catholique	ménagère																						
2		" Emma	"	F.	Fille	C	Sept	1892	18	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	ménagère																						
3	12	16 Michaud Alexis	"	M.	Chef	M	Mai	1849	61	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	Cultivateur				46																	
4		" Bienvenue	"	F.	Epouse	M	Oct	1848	60	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	ménagère																					
5		" Emile	"	M.	Fils	C	Avril	1888	23	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	Etudie				4																	
6		" Magloire	"	M.	Fils	C	Avril	1895	15	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	ménagère																					
7	17	17 Chaumard Théodule	2ème Rang	M.	Chef	M	Février	1871	40	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	Cultt				46																	
8		" Clémence	"	F.	Epouse	M	Mai	1867	44	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	ménagère																					
9		" Marie-Anna	"	F.	Fille	C	Août	1898	12	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	ménagère																					
10		" Guillaume	"	M.	Fils	C	Février	1900	11	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	ménagère																					
11		" Emma	"	F.	Fille	C	Janv.	1902	9	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	ménagère																					
12		" Marie-Anne	"	F.	Fille	C	Oct	1903	7	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	ménagère																					
13		" Alfred	"	M.	Fils	C	Août	1905	5	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	ménagère																					
14		" Ulfarid	"	M.	Fils	C	Août	1907	3	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	ménagère																					
15	18	18 Tessier David	2ème Rang	M.	Chef	M	Avril	1864	47	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	Cultt				46																1500	
16		" Marie	"	F.	Epouse	M	Fév	1862	49	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	ménagère																					
17		" Ludger	"	M.	Fils	C	Avril	1890	21	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	Trav. Moulin				5	7	10															
18		" Alphonse	"	M.	Fils	C	Mai	1892	18	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	ménagère																					
19		" Félix	"	M.	Fils	C	Sept	1895	15	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	Aide Fermier				7	8	27															
20		" Lina	"	M.	Fils	C	Fév	1897	14	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	ménagère																					
21		" Joseph	"	M.	Fils	C	Avril	1899	12	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	ménagère																					
22		" Adelia	"	F.	Fille	C	Mars	1898	13	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	ménagère																					
23	19	19 Dumais Télesphore	2ème Rang	M.	Chef	M	Août	1877	34	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	Cultt				46																	
24		" Alfia	"	F.	Epouse	M	Nov	1887	23	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	ménagère																					
25		" Blanche	"	F.	Fille	C	Mars	1907	4	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	ménagère																					
26		" Gilbert	"	M.	Fils	C	Mars	1909	2	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	ménagère																					
27		" Robert	"	M.	Père	M	Nov	1849	66	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	E. Rentier																					
28		" Cécile	"	F.	Mère	M	Avril	1853	58	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	ménagère																					
29	20	20 Laquerre George	2ème Rang	M.	Chef	M	Déc	1880	31	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	Cultt				46																	
30		" Alma	"	F.	Epouse	M	Mars	1884	27	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	ménagère																					
31		" Eugène	"	M.	Fils	C	Mai	1904	6	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	ménagère																					
32		" Bernat	"	M.	Fils	C	Mars	1903	7	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	ménagère																					
33		" Félix	"	M.	Fils	C	Fév	1909	2	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	ménagère																					
34		" Joseph	"	M.	Fils	C	Mars	1910	1	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	ménagère																					
35		" Ludivine	"	F.	Fille	C	Oct	1904	4	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	ménagère																					
36		" Hélène	"	M.	Père	M	Fév	1855	56	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	Cult. R.																					
37		" Emma	"	F.	Mère	M	Janv	1855	56	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	ménagère																					
38	Dubé	Alexis		M.		C	Janv	1835	76	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	Manufacturier				9	00																
39	Pelletier	Elizabeth		F.	Fille	C	Janv	1879	11	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	Institutrice				9	2	46															
40	21	21 Bérubé Joseph	3ème Rang	M.	Chef	M	Avril	1845	66	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	Cultt				46																	
41		" Jennie	"	F.	Epouse	M	Nov	1883	27	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	ménagère																					
42		" Ida	"	M.	Fils	C	Avril	1896	25	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	Cultt				46																	
43		" Pierre	"	M.	Fils	C	Nov	1898	19	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	Aide Cultt				7																	
44		" Odile	"	F.	Fille	C	Janv	1899	22	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	ménagère																					
45	22	22 Bouchard Ludger	2ème Rang	M.	Chef	M	Mai	1876	34	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	Cultt Rural				46																	
46		" Rose-Emma	"	F.	Epouse	M	Fév	1882	24	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	ménagère																					
47	23	23 Gauvreau Théophile	2ème Rang	M.	Chef	M	Mai	1846	64	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	Cultt				46																	
48		" Ozias	"	F.	Epouse	M	Mars	1854	55	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	ménagère																					
49		" Pierre	"	M.	Fils	C	Avril	1891	20	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	Bûcheron				8																	
50		" Marie-Louise	"	F.	Fille	C	Mars	1893	18	P Q			Française	Canadien	Cath. R.	ménagère																					